

## All.Can patient survey 2018 – final questions and answer options – Spain

Q	Spanish question	Spanish answer options	English question	English answer options
1	¿Reside actualmente en España?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Sí</li> <li>●No</li> </ul>	Do you currently live in Spain ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Yes</li> <li>●No</li> </ul>
2	¿Rellena este cuestionario como interesado o en representación de un tercero?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Como interesado</li> <li>●En representación de un tercero</li> </ul>	Are you filling out this questionnaire for yourself or on behalf of a third party?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●As interested</li> <li>●On behalf of a third party</li> </ul>
<b>Diagnóstico del cáncer</b> En este apartado, le preguntaremos sobre el diagnóstico de su cáncer y los aspectos de mejora.			<b>Diagnosis of cancer</b> In this section, we will ask you about the diagnosis of your cancer and what could have been improved.	
3	¿Se le diagnosticó el cáncer durante un programa de cribado de esta enfermedad o de otro tipo de enfermedad?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Sí, en un programa de cribado de esta enfermedad</li> <li>●Sí, en un programa de cribado de otro tipo de enfermedad</li> <li>●No, no se me diagnosticó en un programa de programa de detección precoz</li> </ul>	Were you diagnosed with cancer during a screening program for this disease or other type of disease?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Yes, in a screening program of this disease</li> <li>●Yes, in a screening program of another type of disease</li> <li>●No, I was not diagnosed in a program of early detection</li> </ul>
4	Después de ver al médico sobre el problema de salud que le llevó a la consulta, ¿Cuánto tiempo tardó en ser diagnosticado con cáncer?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Menos de un mes</li> <li>●Entre 1 y 3 meses</li> <li>●Entre 3 y 6 meses</li> <li>●Entre 6 meses y un año</li> <li>●Más de un año</li> <li>●No sé/No recuerdo</li> <li>●No corresponde</li> </ul>	After seeing the doctor about the health problem that led to the consultation, how long did it take to be diagnosed with cancer?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Less than a month</li> <li>●Between 1 and 3 months</li> <li>●Between 3 and 6 months</li> <li>●Between six months and one year</li> <li>●More than a year</li> <li>●I don't remember</li> <li>●Not applicable</li> </ul>
5	¿El diagnóstico fue correcto en cada momento?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Sí, el diagnóstico fue correcto desde el principio</li> <li>●No, mi cáncer inicialmente fue diagnosticado con algo adicional</li> <li>●No, mi cáncer inicialmente fue diagnosticado con algo adicional varias veces</li> <li>●No lo sé/No recuerdo</li> </ul>	Was the diagnosis correct at all times?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Yes, the diagnosis was correct from the beginning</li> <li>●No, my cancer was initially was diagnosed as something else</li> <li>●No, my cancer was initially diagnosed as something else several times</li> <li>●I don't know/I don't remember</li> </ul>
6	Por favor, piense sobre su diagnóstico de cáncer. ¿Puede dar algunos ejemplos de cómo podría haber mejorado? En particular, ¿algo le hizo sentir que estaba perdiendo el tiempo, dinero u otros recursos?		Please think about your cancer diagnosis. Can you give some examples of how it might have improved? In particular, did something make you feel like you were wasting time, money or other resources?	
<b>El cuidado del cáncer y su tratamiento</b> En esta sección, preguntaremos acerca de los cuidados y el tratamiento que recibió para su cáncer			<b>Cancer care and treatment</b> In this section, we will ask about the care and treatment you received for your cancer	
7	¿Después del primer diagnóstico de cáncer, comenzó con alguna forma de tratamiento para el cáncer (por ejemplo, medicamentos, cirugías, quimioterapia o radioterapia)?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Sí</li> <li>●No</li> </ul>	After the first diagnosis of cancer, did you start with some form of cancer treatment (e.g., medications, surgeries, chemotherapy or radiotherapy)?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Yes</li> <li>●No</li> </ul>
8	¿Estuvo involucrado tanto como usted quería estarlo en decidir cuáles opciones de tratamiento eran las mejores para usted?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Sí, definitivamente</li> <li>●Sí, hasta cierto punto</li> <li>●No, me hubiera gustado estar más implicado</li> <li>●No existían tantas opciones de tratamientos</li> <li>●No lo sé/No recuerdo</li> </ul>	Were you involved as much as you wanted to be in deciding which treatment options were best for you?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Yes, definitely</li> <li>●Yes, to a certain point.</li> <li>●No, I wish I'd been more involved</li> <li>●There were not so many treatment options</li> <li>●I don't know/don't remember</li> </ul>

9	¿Recibió usted siempre suficiente información acerca de su cáncer y su tratamiento, de manera que pudiera siempre comprenderla?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Sí</li> <li>●No. Se me facilitó información, pero no podía entenderlo todo</li> <li>●No. No se me dio suficiente información</li> <li>●No lo sé/No recuerdo</li> </ul>	Did you always receive enough information about your cancer and treatment so you could always understand it?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Yes</li> <li>●No. I was provided with information, but I could not understand it all</li> <li>●No. I wasn't given enough information</li> <li>●I don't know/don't remember</li> </ul>
10	¿Su doctor habló largo y tendido con usted sobre su tratamiento (sobre las expectativas de resultados, los posibles efectos secundarios del tratamiento, diferentes opciones y la calidad de vida) y el impacto que tendría en su cáncer?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Sí, hablamos sobre esto antes de que comenzara mi tratamiento</li> <li>●Sí, hablamos sobre esto antes de comenzar el tratamiento y durante el curso de mi tratamiento</li> <li>●Sí, tuvimos una discusión una vez que mi tratamiento terminó</li> <li>●No. No tuve ese tipo de conversación</li> <li>●No sé / no puedo recordar</li> </ul>	Did your doctor take time with you to talk about your treatment possibilities (on the expectations of outcomes, possible side effects of treatment, different options and quality of life) and the impact it would have on your cancer?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Yes, we talked about this before I started my treatment</li> <li>●Yes, we talked about this before starting treatment and during the course of my treatment</li> <li>●Yes, we had an argument once my treatment ended</li> <li>●No. I didn't have that kind of conversation</li> <li>●I don't know/I can't remember</li> </ul>
11	¿Se le ha dado siempre suficiente información, de manera de que usted pudiera entender signos y síntomas que debe vigilar para saber si su cáncer pudiera regresar o empeorar?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Sí</li> <li>●No, se me dio información pero no podía entenderlo todo</li> <li>●No. No se me dio suficiente información</li> <li>●No lo sé/No recuerdo</li> </ul>	Have you always been given enough information so that you could understand signs and symptoms that you should watch out for if your cancer could come back or get worse?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Yes</li> <li>●No, I was given information but I couldn't understand it all</li> <li>●No. I wasn't given enough information</li> <li>●I don't know/don't remember</li> </ul>
12	¿Tuviste acceso a enfermeras especialistas en cáncer (o a un servicio similar que brinda apoyo e información adicional sobre tu diagnóstico) inmediatamente después de tu diagnóstico y / o durante el tratamiento?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Sí</li> <li>●No</li> <li>●No estoy seguro / no puedo recordar</li> </ul>	Did you have access to cancer nurses specialist (or a similar service that provides support and additional information about your diagnosis) immediately after your diagnosis and/or treatment?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Yes</li> <li>●No</li> <li>●I'm not sure/can't remember</li> </ul>
13	Puede haber varios grupos de personas involucradas en su cuidado (por ejemplo, cirujanos, radiólogos, enfermeras y otros especialistas) ¿Se ha sentido siempre bien apoyado por estas personas para saber cuándo debe buscar un cuidado futuro?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Sí, definitivamente</li> <li>●Sí, hasta cierto punto</li> <li>●No, para nada</li> <li>●No sé/No recuerdo</li> <li>●No corresponde</li> </ul>	There may be several groups of people involved in your care (for example, surgeons, radiologists, nurses, and other specialists) have you always felt well supported by these people to know when to look for future care?	
14	¿Si necesita otro tipo de apoyo (por ejemplo, nutricionistas, fisioterapias o servicios de salud mental) están siempre disponibles para usted cuando lo necesita?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Sí, siempre</li> <li>●Sí, algunas veces</li> <li>●No, para nada</li> <li>●No sé/No recuerdo</li> <li>●No corresponde</li> </ul>	If you have needed other support (e.g. from dietitians, physiotherapists, or mental health services), is this always available to you when you need it?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Yes, definitely</li> <li>●Yes, to a certain extent</li> <li>●No, not at all</li> <li>●I don't know/don't remember</li> <li>●Not applicable</li> </ul>
15	¿Tiene algunas ideas o sugerencias para utilizar más eficazmente el tiempo y los recursos en el sistema de salud durante el cuidado del cáncer y su tratamiento (por ejemplo, algo como recibir más y mejor información)?		Do you have any ideas or suggestions for more effective use of time and resources in the health system during cancer care and treatment (for example, something like getting more and better information)?	

<b>Apoyo continuo y vuelta a la vida normal</b> Después de iniciar la terapia del cáncer, algunos pacientes necesitan apoyo continuo y tratamiento para regresar a su vida normal. En esta sección, le haremos preguntas relacionadas con su experiencia.		<b>Ongoing support and return to normal life</b> After initiating cancer therapy, some patients need continuous support and treatment to return to their normal life. In this section, we will ask you questions related to your experience.	
16	Muchos pacientes de cáncer dicen que necesitan apoyo psicológico continuo durante toda su atención, e incluso después. Si usted ha tenido o tiene la necesidad de este apoyo, ¿ha estado siempre disponible para usted?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Sí, siempre</li> <li>●Sí, algunas veces</li> <li>●No, para nada</li> <li>●No sé/No recuerdo</li> <li>●No lo necesité</li> <li>●No corresponde</li> </ul>	<p>Many cancer patients say they need ongoing psychological support throughout their care, and even after. If you have had or need this support, has it always been available to you?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●Yes, always</li> <li>●Yes, sometimes</li> <li>●No, not at all</li> <li>●I don't know/don't remember</li> <li>●I didn't need it</li> <li>●Not applicable</li> </ul>
18	¿Siente que se le ha dado siempre suficiente apoyo para tratar con los síntomas y los efectos secundarios, más allá de la fase de tratamiento 'activo', (si corresponde)?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Sí, siempre</li> <li>●Sí, la mayor parte del tiempo</li> <li>●Si, la algo de tiempo</li> <li>●No, nunca</li> <li>●No lo sé/No recuerdo</li> <li>●No corresponde</li> </ul>	<p>Do you feel that you have always been given enough support to deal with symptoms and side effects, beyond the ' active ' treatment phase, (if applicable)?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●Yes, always</li> <li>●Yes, most of the time</li> <li>●Yes, some time</li> <li>●No, never</li> <li>●I don't know/don't remember</li> <li>●Not applicable</li> </ul>
19	Si nos fijamos específicamente en el dolor, ¿siente que siempre le han dado suficiente información y la atención para poder lidiar con el dolor que pudiera haber sentido?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Sí, siempre</li> <li>●Sí, la mayor parte del tiempo</li> <li>●Si, la algo de tiempo</li> <li>●No, nunca</li> <li>●No lo sé/No recuerdo</li> <li>●No corresponde</li> </ul>	<p>If you look specifically at the pain, do you feel that you have always been given enough information and attention to be able to cope with the pain you may have felt?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●Yes, always</li> <li>●Yes, most of the time</li> <li>●Yes, some time</li> <li>●No, never</li> <li>●I don't know/don't remember</li> <li>●Not applicable</li> </ul>
20	¿Tiene algunos ejemplos de las cosas que se pudieran haber hecho de manera más eficiente y más centrada a sus necesidades, en su apoyo continuo o ayuda para regresar a su vida normal?		<p>Do you have some examples of things that could have been done more efficiently and more focused on your needs, on your continued support or assistance in returning to your normal life?</p>
<b>Implicaciones financieras del cáncer</b> En esta sección, le preguntaremos acerca de las implicaciones financieras de su cáncer y su tratamiento.		<b>Financial implications of cancer</b> In this section, we will ask you about the financial implications of your cancer and your treatment.	
21	Si usted pagó por cualquiera de sus cuidados y tratamiento del cáncer, ¿por qué fue esto?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Yo, ya tenía un seguro de salud privado</li> <li>●El tratamiento de cáncer que yo quería no estaba disponible a través del SNS</li> <li>●Quería evitar retrasos</li> <li>●No corresponde</li> <li>●Otra opción</li> </ul>	<p>If you paid for any of your cancer care and treatment, why was this?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●I already had private health insurance</li> <li>●The cancer treatment I wanted was not available through the SNS</li> <li>●I wanted to avoid delays</li> <li>●not applicable</li> <li>●other option</li> </ul>
22	¿Ha tenido otras consecuencias financieras por la atención de su cáncer y su tratamiento?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Falta de empleo</li> <li>●Costos de viaje</li> <li>●Costos de los niños</li> <li>●Pérdida del seguro</li> <li>●Otra opción</li> <li>●No corresponde</li> </ul>	<p>Have you had other financial consequences for your cancer care and treatment?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●Lack of employment</li> <li>●travel costs</li> <li>●Childcare costs</li> <li>●loss of insurance</li> <li>●other option</li> <li>●Not applicable</li> </ul>

<b>Asociaciones de pacientes</b> En esta sección, le preguntaremos acerca de los grupos las asociaciones de apoyo para el paciente de pacientes con los que puede haber estado en contacto.		<b>Patient support groups</b> In this section, we will ask you about groups of patient support groups that you may have been in contact with.	
23	¿Le dieron información acerca de asociaciones de pacientes, entidades benéficas y otras organizaciones que pudieran haber sido de apoyo con su diagnóstico y atención?	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sí</li> <li>● No</li> <li>● No lo sé/No recuerdo</li> </ul>	Were you given information about patient associations, charities, and other organizations that might be able to support you through your diagnosis and care? <ul style="list-style-type: none"> <li>● Yes</li> <li>● No</li> <li>● I don't know/don't remember</li> </ul>
24	¿Cómo se enteró de la existencia de estas las asociaciones?	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Por mi profesional de la salud</li> <li>● A través de familiares y amigos</li> <li>● Navegando en el Internet o a través de los medios de comunicación social</li> <li>● Otra opción</li> <li>● No sé/No recuerdo</li> </ul>	How did you hear about these associations? <ul style="list-style-type: none"> <li>● By my health professional</li> <li>● through family and friends</li> <li>● looking on the Internet or through social media</li> <li>● Other option</li> <li>● I don't know/I don't remember</li> </ul>
25	¿En qué grado utilizó estas las asociaciones?	<ul style="list-style-type: none"> <li>● a mayor parte del tiempo</li> <li>● Algo de tiempo</li> <li>● Para nada</li> </ul>	To what extent did you use the associations? <ul style="list-style-type: none"> <li>● Most of the time</li> <li>● Some time</li> <li>● Not at all</li> </ul>
26	¿Qué hizo que te pusieras en contacto con una asociación de pacientes después de tu diagnóstico de cáncer?	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Quería hablar con alguien que ha tenido una experiencia similar</li> <li>● Quería acceder a los servicios ofrecidos por el grupo de apoyo al paciente</li> <li>● Sentí que no estaba recibiendo suficiente información de parte de mis especialistas y / o personal del hospital</li> <li>● Necesitaba ayuda para entender cierta información técnica sobre mi diagnóstico y tratamiento</li> <li>● Quería tener la oportunidad de hablar con alguien más allá de mi familia y amigos</li> <li>● Quería ayudar a otras personas que pueden estar pasando por una situación similar</li> <li>● Otros (especificar)</li> </ul>	What caused you to get in touch with a patient association after your cancer diagnosis? <ul style="list-style-type: none"> <li>● I wanted to talk to someone who has had a similar experience</li> <li>● I wanted to access the services offered by the Patient Support Group</li> <li>● I felt I wasn't getting enough information from my specialists and/or hospital staff</li> <li>● I needed help to understand certain technical information about my diagnosis and treatment</li> <li>● I wanted to have a chance to talk to someone beyond my family and friends</li> <li>● I wanted to help other people who may be going through a similar situation</li> <li>● other (specify)</li> </ul>
27	¿Ha participado en algún ensayo clínico relacionado con el cáncer que padece?	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sí</li> <li>● No, fui invitado a participar, pero no quise</li> <li>● No, me lo pidieron</li> <li>● No había ensayos clínicos disponibles</li> <li>● No lo sé/No recuerdo</li> </ul>	Have you participated in any clinical trials related to the cancer you suffer from? <ul style="list-style-type: none"> <li>● Yes</li> <li>● No, I was invited to participate, but I didn't want to</li> <li>● No, they asked me</li> <li>● There were no clinical trials available</li> </ul>
28	¿Le hubiera gustado que lo invitaran?	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sí</li> <li>● No</li> <li>● No estoy seguro</li> </ul>	Would you have liked to be invited? <ul style="list-style-type: none"> <li>● Yes</li> <li>● No</li> <li>● I'm not sure</li> </ul>

<b>Su experiencia general</b> En esta sección vamos a plantear algunas preguntas generales acerca del cuidado del cáncer en general.		<b>Your overall experience</b> In this section we are going to raise some general questions about cancer care in general.	
29	¿Durante su experiencia con el cáncer, tuvo que perder o cancelar visitas con de tiempo?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Para nada</li> <li>●Una o dos veces</li> <li>●Tres o más veces</li> <li>●No sé/No recuerdo</li> </ul>	During your experience with cancer, did you have to lose or cancel visits with time? <ul style="list-style-type: none"> <li>●Not at all</li> <li>●Once or twice</li> <li>●Three or more times</li> <li>●I don't know/don't remember</li> </ul>
30	Durante todo tratamiento de su cáncer, ¿le cancelaron la visitas del hospital, la clínica o donde usted se atendía?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Para nada</li> <li>●Una o dos veces, con explicaciones claras del por qué</li> <li>●Una o dos veces, sin explicaciones claras del por qué</li> <li>●Tres o más veces</li> <li>●No lo sé/No recuerdo</li> </ul>	During any treatment of your cancer, was the consultation cancelled at your hospital, clinic, or where you attended? <ul style="list-style-type: none"> <li>●Not at all</li> <li>●Once or twice, with clear explanations of why</li> <li>●Once or twice, without clear explanations of why</li> <li>●Three or more times</li> <li>●I don't know/don't remember</li> </ul>
31	Al final de su tratamiento de cáncer, ¿se quedó con exceso de medicamento que no necesitaba?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Sí, me dieron demasiado</li> <li>●Sí, porque yo no me tomé el medicamento como debía hacerlo</li> <li>●No</li> <li>●No lo sé/No recuerdo</li> <li>●No corresponde</li> </ul>	At the end of your cancer treatment, were you left with excess medication that you didn't need? <ul style="list-style-type: none"> <li>●Yes, I got too</li> <li>●Yes, because I did not take the medicine as it should</li> <li>●No</li> <li>●I don't know/don't remember</li> <li>●Not applicable</li> </ul>
	Durante el tratamiento de su cáncer, ¿dónde siente que hubo mayor ineficiencia?	<ul style="list-style-type: none"> <li>●En mi diagnóstico inicial del cáncer</li> <li>●Al darme el tratamiento correcto para mi cáncer</li> <li>●Tratar con los efectos secundarios constantes</li> <li>●Tratar con las situaciones financieras</li> <li>●Tratar con el impacto psicológico</li> <li>●Acceder a los grupos de apoyo para el paciente</li> <li>●La oportunidad de tomar parte en los ensayos clínicos</li> <li>●Otra opción</li> <li>●No lo sé/No recuerdo</li> </ul>	During the treatment of your cancer, where do you feel there was more inefficiency? <ul style="list-style-type: none"> <li>●In my initial diagnosis of cancer</li> <li>●By giving me the right treatment for my cancer</li> <li>●Dealing with constant side effects</li> <li>●Dealing with financial situations</li> <li>●Dealing with the psychological impact</li> <li>●Access to patient support groups</li> <li>●The opportunity to take part in clinical trials</li> <li>●Other option</li> <li>●I don't know/I don't remember</li> </ul>
	Si seleccionó «Otra opción», especifique su respuesta a continuación.		If you selected ' other option ', specify your answer below.
33	Muchos pacientes con cáncer hablan de la carga emocional para ellos y para sus familias, cuando van pasando por el tratamiento de cáncer. ¿Has pensado algunos ejemplos de cómo el sistema de salud podría haber trabajado de manera diferente o no, para reducir esto?		Many cancer patients talk about the emotional burden for themselves and their families when they go through cancer treatment. Have you thought about some examples of how the health system could have worked differently or not, to reduce this?

<b>Acerca de su condición</b> En esta sección, le haremos preguntas acerca de su cáncer para poder comprender los puntos de vista de diferentes grupos de pacientes		<b>About your condition</b> In this section, we will ask you questions about your cancer in order to understand the viewpoints of different groups of patients	
34	¿Cuál de este tipo de cáncer le diagnosticaron en primera instancia?	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cerebral/Sistema nervioso central</li> <li>● De mama</li> <li>● Colorrectal/intestinal</li> <li>● Ginecológico</li> <li>● Hematológico</li> <li>● De cabeza y cuello</li> <li>● Pulmonar</li> <li>● De próstata</li> <li>● Sarcoma</li> <li>● De piel</li> <li>● De esófago, estómago, páncreas, hígado o vesícula</li> <li>● Urológico</li> <li>● Otra opción</li> </ul>	Which of these types of cancer were you first diagnosed with? <ul style="list-style-type: none"> <li>● Brain/Central nervous system</li> <li>● Breast</li> <li>● Colorectal/bowel</li> <li>● Gynecologic</li> <li>● hematologic</li> <li>● Head and neck</li> <li>● Pulmonary</li> <li>● Prostate</li> <li>● Sarcoma</li> <li>● Skin</li> <li>● Esophageal, stomach, pancreas, liver or gallbladder</li> <li>● Urological</li> <li>● Other option</li> </ul>
	Si seleccionó «Otra opción», especifique su respuesta a continuación.		If you selected ' other option ', specify your answer below.
35	¿Quién hizo su diagnóstico inicial?	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Médico de atención primaria</li> <li>● Oncólogo</li> <li>● Otro especialista</li> </ul>	Who made your initial diagnosis? <ul style="list-style-type: none"> <li>● Primary care physician</li> <li>● Oncologist</li> <li>● Other specialist</li> </ul>
36	¿En qué estadio se encontraba su tumor?	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Estadio 0</li> <li>● Estadio 1</li> <li>● Estadio 2</li> <li>● Estadio 3</li> <li>● Estadio 4</li> <li>● No lo sé/No lo recuerdo</li> </ul>	What stage was your tumor in? <ul style="list-style-type: none"> <li>● Stage 0</li> <li>● Stage 1</li> <li>● Stage 2</li> <li>● Stage 3</li> <li>● Stage 4</li> <li>● I do not know / I do not remember</li> </ul>
37	¿Hace cuánto recibió su primer tratamiento para este tipo de cáncer?	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Menos de 1 año</li> <li>● Entre 1 y 5 años</li> <li>● Más de 5 años</li> <li>● No sé/No recuerdo</li> </ul>	How long since you were first treated for this cancer? <ul style="list-style-type: none"> <li>● Less than 1 year</li> <li>● Between 1 and 5 years</li> <li>● More than 5 years</li> <li>● I don't remember</li> </ul>
38	¿Su cáncer se había propagado a otros órganos u otras partes de su cuerpo al momento que le dijeron la primera vez que tenía cáncer?	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sí</li> <li>● No</li> <li>● No lo sé</li> <li>● No procede por mi tipo de cáncer</li> </ul>	Had your cancer spread to other organs or other parts of your body at the time you were told the first time you had cancer? <ul style="list-style-type: none"> <li>● Yes</li> <li>● No</li> <li>● I don't know</li> <li>● Not applicable for my type of cancer</li> </ul>
39	¿Cuál de las siguientes opciones aplica?	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Mi cáncer ha sido extraído/tratado, sin ningún otro signo de problemas</li> <li>● Mi cáncer ha sido extraído/tratado, sin ningún otro signo de problemas, pero desde entonces regresó / propago por otras partes de mi cuerpo</li> <li>● Ninguna de las opciones mencionadas aplica para mi tipo de cáncer</li> <li>● Prefiero no hablar de ello</li> <li>● No lo sé</li> </ul>	Which of the following options applies? <ul style="list-style-type: none"> <li>● My cancer has been extracted/treated, without any other signs of problems</li> <li>● My cancer has been extracted/treated, without any other sign of problems, but has since returned/spread to other parts of my body</li> <li>● None of the above options applies to my type of cancer</li> <li>● I'd rather not talk about it</li> <li>● I don't know</li> </ul>

Mantenerse en contacto		Keeping in touch	
40	¿En qué año nació?		What year were you born?
41	¿Cuál es su sexo?	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Hombre</li> <li>● Mujer</li> <li>● Otra opción</li> </ul>	What's your gender? <ul style="list-style-type: none"> <li>● Male</li> <li>● Female</li> <li>● Other</li> </ul>
42	¿Cuáles son las primeras tres letras o números de su código postal?		What are the first three letters or numbers of your post code?
43	¿Cómo se enteró de esta encuesta?	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vi un enlace en línea para acceder a ella</li> <li>● Por mi familia/amigos</li> <li>● Por contacto directo con una organización de pacientes</li> <li>● Por un profesional de la salud</li> <li>● Otra opción</li> </ul>	How did you hear about this survey? <ul style="list-style-type: none"> <li>● I saw an online link to access it</li> <li>● By my family/friends</li> <li>● By direct contact with a patient organization</li> <li>● By a health professional</li> <li>● Other option</li> </ul>
	Si seleccionó «Otra opción», especifique su respuesta a continuación.		If you selected 'other option', specify your answer below.
44	Podríamos estar interesados en realizar un seguimiento de algunas de sus respuestas en más profundidad. Si desea que le contactemos nuevamente, incluya su dirección de correo electrónico aquí	Sí, estoy interesado en realizar un seguimiento más detallado de algunas de mis respuestas	We might be interested in keeping track of some of your answers in more depth. If you would like us to contact you again, include your email address here  Yes, I am interested in making a more detailed follow-up of some of my answers
45	Proporcione su dirección de correo electrónico si desea recibir los resultados de la encuesta y para seguir actividades políticas de compromiso relacionadas con All.Can.  Si usted está de acuerdo en dar su correo electrónico a All.Can, Quality Health va a pasar esa información a la secretaria de All.Can así le pueden enviar los resultados de la encuesta y mantenerlo al día con las actividades políticas de compromiso. Usted tiene la opción de salirse la lista de correos de All.Can en cualquier momento en un futuro.	Sí, deseo recibir los resultados de la encuesta y conocer las actividades de compromiso político de All.Can	Please provide your email address if you would like to receive the results of the survey and to follow All. Can-related political engagement activities.  If you agree to give your email to all. Can, Quality Health will pass that information to the Secretary of all. Can so they can send you the results of the survey and keep you up to date with the political engagement activities. You have the option of leaving the All. Can mailing list at any time in the future.  Yes, I would like to receive the results of the survey and to know the policy engagement activities of All.Can
	Muchas gracias por su colaboración. Haga clic en el botón «Completar» a continuación para guardar sus respuestas y salir de la encuesta.		Thank you very much for your cooperation. Click on the "complete" button below to save your answers and exit the survey.